



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60309-2:2000/A1:2008
01-januar-2008

BUXca Yý U.
SIST EN 60309-2:2000/A11:2006

J ħ]žj ħ b]W' b'gdc^_Y'nU]bXi ghf]g_Y'bUa YbY!'&"XY.'NU ħYj Y'nUX]a Ybn]g_c
]na Yb`'j cghidf]VcfUg'fjb]]b'di ýUa]f197 *\$' \$- !&% -- #5 %&\$) `gdfYa Yb^YbL

Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes - Part 2: Dimensional interchangeability requirements for pin and contact-tube accessories (IEC 60309-2:1999/A1:2005 modified)

Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen - Teil 2: Anforderungen und Hauptmaße für die Austauschbarkeit von Stift- und Buchsensteckvorrichtungen (IEC 60309-2:1999/A1:2005 modifiziert)

SIST EN 60309-2:2000/A1:2008

Prises de courant pour usages industriels - Partie 2: Règles d'interchangeabilité dimensionnelle pour les appareils à broches et alvéoles (IEC 60309-2:1999/A1:2005 modifiée)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60309-2:1999/A1:2007

ICS:

29.120.30 Xã ãcã } ã^ ã [b^ Plugs, socket-outlets, couplers

SIST EN 60309-2:2000/A1:2008 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60309-2:2000/A1:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0143e9b5-4d4f-4042-980e-a8b5337d4cf5/sist-en-60309-2-2000-a1-2008>

EUROPEAN STANDARD

EN 60309-2/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2007

ICS 29.120.30

Supersedes EN 60309-2:1999/A11:2004

English version

**Plugs, socket-outlets and couplers
for industrial purposes -
Part 2: Dimensional interchangeability requirements
for pin and contact-tube accessories
(IEC 60309-2:1999/A1:2005, modified)**

Prises de courant
pour usages industriels -
Partie 2: Règles d'interchangeabilité
dimensionnelle pour les appareils
à broches et alvéoles
(CEI 60309-2:1999/A1:2005, modifié)

Stecker, Steckdosen und Kupplungen
für industrielle Anwendungen -
Teil 2: Anforderungen und Hauptmaße
für die Austauschbarkeit von Stift- und
Buchsensteckvorrichtungen
(IEC 60309-2:1999/A1:2005, modifiziert)

(standards.iteh.ai)

SIST EN 60309-2:2000/A1:2008

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60309-2:1999, it was approved by CENELEC on 2006-11-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 23H/175/FDIS, future amendment 1 to IEC 60309-2:1999, prepared by SC 23H, Industrial plugs and socket-outlets, of IEC TC 23, Electrical accessories, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote.

A draft amendment, containing common modifications to IEC 60309-2:1999 and this future amendment 1, was prepared by CENELEC BTWG 112-1, Improvement of EN 60309-1 and EN 60309-2, and was submitted to the formal vote.

The combined texts were approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60309-2:1999 on 2006-11-01.

This amendment supersedes EN 60309-2:1999/A1:2004.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2007-11-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2009-11-01

Annex ZC has been added by CENELEC.

ITh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60309-2:2000/A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0143e9b5-4d4f-4042-980e-a8b5337d4cf5/sist-en-60309-2-2000-a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0143e9b5-4d4f-4042-980e-a8b5337d4cf5/sist-en-60309-2-2000-a1-2008>

Endorsement notice

The text of amendment 1:2005 to the International Standard IEC 60309-2:1999 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

1 Scope

Add the following:

This European Standard applies to Series I products only.

Series II products are not allowed and not suitable for use in Europe: reference and requirements for Series II products are reported in this standard for information only and shall be ignored.

This European Standard apply to products intended to be used with cable with metric sizes (mm²) only. Reference and requirements to AWG and MCM cables are present in the relevant IEC publication and they are reported in this standard for information only.

See Annex ZC for a list of references to Series II and/or AWG/MCM cable which are excluded from this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60309-2:2000/A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0143e9b5-4d4f-4042-980e-a8b5337d4cf5/sist-en-60309-2-2000-a1-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0143e9b5-4d4f-4042-980e-a8b5337d4cf5/sist-en-60309-2-2000-a1-2008>

Add the following new annex:

Annex ZC
(normative)

**References to Series II and/or AWG/MCM cables
which are excluded from this standard**

EN 60309-2
Subclause 5.2 Table 101
Subclause 7.1
Subclause 7.5
Subclause 7.7
Subclause 8.1 Table 102 and Table 104
Subclause 8.2 and Table 105 and Table 106
Subclause 11.9 Table 107
Clause 13 Table 109 Note 1 (100 A)
Clause 14 (60 A and 100 A)
Subclause 15.2 Table 112
Standard Sheet 2-I and Note 4
Standard Sheet 2-II
Standard Sheet 2-III
Standard Sheet 2-IIIa and Note 6
Standard Sheet 2-IV
Standard Sheet 2-IVa
EN 60309-2/A1
Subclause 11.101.2 Table 107

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60309-2

1999

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2005-10

Amendement 1

Prises de courant pour usages industriels –

**Partie 2:
Règles d'interchangeabilité dimensionnelle
pour les appareils à broches et alvéoles**

(standards.iteh.ai)

Amendment 1 60309-2:2000/A1:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0143e9b5-4d4f-4042-980e-a8b5337d4cff/sist-en-60309-2-2000-a1-2008>

**Plugs, socket-outlets and couplers
for industrial purposes –**

**Part 2:
Dimensional interchangeability requirements
for pin and contact-tube accessories**

© IEC 2005 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

M

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 23H:Industrial plugs and socket-outlets, of IEC technical committee 23: Electrical accessories.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
23H/175/FDIS	23H/183RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

1 Scope

[SIST EN 60309-2:2000/A1:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0143e9b5-4d4f-4042-980e-a8b5337d4cf5/sist-en-60309-2-2000-a1-2008)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0143e9b5-4d4f-4042-980e-a8b5337d4cf5/sist-en-60309-2-2000-a1-2008>

Add, after the fourth paragraph, the following text:

This standard applies to accessories with screwless type terminals or insulation piercing terminals, with a rated current up to and including 16 A for Series I and 20 A for Series II .

NOTE In the following countries, this standard applies to accessories with screwless type terminals or insulation piercing terminals, with a rated current up to and including 32 A for Series I and 30 A for Series II : DE, IT.

4 General

4.1 The last paragraph of this subclause of Part 1 is not applicable.

See Amendment 1 of IEC 60309-1.

5 Standard ratings

Add the following new subclause:

5.101 The standard IP ratings according to IEC 60529 are:

- IP44,
- IP67,
- IP66/IP67.

6 Classification

6.1.2 *Replace the existing text by the following:*

6.1.2 This clause of Part 1 is applicable.

7 Marking

7.2 *Replace the existing text by the following:*

7.2 This clause of Part 1 is applicable.

7.5 *Add, after the last dash, the following:*

- for accessories having a rated operating voltage not exceeding 50 V, 8 h clock position for portable electric incubator : +12, +24.

8 Dimensions

Replace the second paragraph after Table 102 by:

For accessories having rated operating voltages not exceeding 50 V, the position of the minor key or keyway shall be as shown in Tables 103-1 or 103-2

Replace title of Table 103 by:

Table 103-1 – General purpose accessories with rated voltage not exceeding 50 V

Add the following new Table 103-2:

Table 103-2 – Special application accessories with rated voltage not exceeding 50 V

Rated operating voltage	Rated current	Numbers of poles	Other characteristics and application	Minor key or keyway position *
25 V	32 A	3	Portable electric incubators – use at 12 V d.c. or 24 V d.c. on ambulances or helicopters	8

* The minor key or keyway is indicated by the relevant number.

Replace the paragraph after Table 103 by:

Positions 1 and 9 are reserved for future standardisation. For constructional reasons, positions 5, 6 and 7 cannot be used.